I HAVEN'T SLEPT FOR A WHILE AND YET YOU CAN'T TOUCH ME!
EVEN IF HE'S LACKING SLEEP OR STARVING,
A SAMURAI SHOULD ALWAYS FIGHT IN PERFECT FORM!!
SCANS / TRANSLATION / TYPESETTING BY MABOROSHI-NO.TUMBLR.COM
DAD... IS AMAZING...
YAAA AAHH !!
.....
CHASING MY FATHER
HAYASE REKU
HE HASN'T SLEPT FOR 3 DAYS AND 3 NIGHTS AND HE'S STILL AS STRONG AS EVER!!
RYOMA-SAN IS SO COOL!
I AGREE
HE'S A WONDERFUL PERSON WITH THE DIGNITY OF A KING

I WANT TO BE A WARRIOR LIKE HIM, WHO CAN STILL FIGHT EVEN WITHOUT SLEEP OR FOOD!
I WISH I COULD BE AS STRONG AS DAD!
BUT FOR SURE
AGAIN? THERE S NO POINT IN COMPARING PEOPLE!
HOW ABOUT SHOWING AS MUCH RESOLVE AS HIM?
NOW, NOW
I'LL CHEER YOU ON!
Do your best, Shiro!
OH! NICE SPIRIT!
OK! I'LL DO IT!
I'LL START TRAINING RIGHT NOW !!

SCANS / TRANSLATION / TYPESETTING BY MIDOROSHI-NO.TUMBLR.COM

OH NO, THAT'S B-U!
I'VE ONLY SKIPPED SLEEP AND BREAKFAST FOR A FEW DAYS! I CAN'T GIVE UP NOW!
RUSTLE
WILL HE REALLY BE ABLE TO FIGHT IN THIS STATE...
I'M A BIT WORRIED ABOUT HIM...
OH?!
ENEMIES ?!
YAAAAH!!
NO WAY! HE CAN STILL FIGHT NORMALLY!
NO, LOOK MORE CLOSELY!
HE'S COVERED WITH BRUISES!!
SHIRO...
YOU WENT ON WITH YOUR TRAINING UNTIL YOU END UP IN THIS STATE YOU'RE SO RECKLESS!

SCANS / TRANSLATION / TYPESETTING
BY MABOROSHI-NO TUMBLE.COM

AH!
HE'S IN DANGER!!
Smack!! Whack!!
NO, THAT'S NOT IT! HE'S SO WEAK THAT HE KEEPS BUMPING INTO TREES AND ROCKS!
WE... WE HAVE TO STOP HIM RIGHT NOW!!
KIRA!
INDEED
YEAH, YOU'RE RIGHT!
HIT
THAT WON'T BE NECESSARY!
WE JUST HAVE TO SUPPORT HIM FROM THE SHADOWS!

LET'S GO!
TO SUPPORT SHIRO DURING HIS TRAINING!!
YES!!
ALL OF US...
...WANT TO SUPPORT THIS FUTURE KING...
... WHO'S DOING HIS BEST RIGHT NOW EVEN THOUGH HE'S SO WOBBLY!!
SHIRO!!
WAKE UP!!
ドゴォ
THAT'S... BAD...
I'M SO SLEEPY... I'VE REACHED MY LIMIT...

SCANS / TRANSLATION / TYPESETTING BY MAIDOROSHI-NO.TUMBLR.COM

Warm Warm
MMMM!
SO GOOD!!
THAT WAS RECKLESS OF YOU TO SUDDENLY SKIP MEALS AND SLEEP FOR YOUR TRAINING
HONESTLY...
THAT'S RIGHT! THERE'S NOTHING GOOD IN OVERWORKING YOURSELF
AH! MY FRIED FISH!
THANK YOU FOR THE SIDE DISH!
NOTHING BEATS WHITE RICE AND MISO SOUP WHEN YOU'RE HUNGRY!
SCANS / TRANSLATION / TYPESETTING BY MAEOROSHI-NO.TUMBLR.COM
WHAT?! YOU NOTICED !?
YOU GUYS WERE DEFEATING ENEMIES FOR ME
THERE'S THIS ONE THING I REMEMBER.
I WAS SO HUNGRY AND SLEEPY, SO I CAN'T REMEMBER WELL WHAT HAPPENED, BUT
YEAH, I KNOW... I'M REFLECTING ON THIS.

THANK YOU GUYS!
I APPRECIATE IT!
EVEN THOUGH WE WANTED TO SUPPORT YOU SECRETLY!
HEHE! DON'T UNDER-ESTIMATE ME!
THEN FROM NOW ON, I WON'T HOLD BACK SUPPORTING YOU WITH YOUR TRAINING!
SHIRO...
I'm sorry Shiro...
OH, THAT? IT'S FROM WHEN SHIGURE...
I... I WONDER WHERE THAT COMES FROM!
That hurts a bit!
THIS PEGASUS'S FOOTPRINT ON MY BACK
WHAT IS IT?
BUT THERE'S ONE THING THAT BOTHERS ME...

おわり

SCANS / TRANSLATION / TYPESETTING BY MARUPOSHI-NO.TUMBLR.COM